



500 de PROVERBE ROMÂNEȘTI

explicate
pe înțelesul

COPILOR

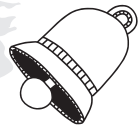
Ediția a 2-a



Editura Paralela 45



**TIMPUL.
ELEMENTE
ALE NATURII.
ANOTIMPURILE**





Decât la anul un bou, mai bine azi un ou.

*E de preferat să ai un lucru mic decât
promisiunea sau speranța unui lucru mare.*



Nu lăsa pe mâine ce poți face azi.

*Amânarea poate avea consecințe neplăcute,
de aceea trebuie să profităm de ocazia pe care
o avem și să realizăm obiectivul pe care ni l-am propus.*



A nu ține nici de cald, nici de frig cuiva.

A nu-i fi cuiva de niciun folos.



Cerul curat de trăsnet nu se teme.

Un om nevinovat nu are de ce să se teamă.



Ca de la cer la pământ.

Când vine vorba despre o mare diferență.





A cădea cerul pe cineva.

*Se spune despre o întâmplare
neașteptată și cumplită.*



Cel ce nu lucrează ziua flămânzește noaptea.

Cine nu lucrează la tinerețe rabdă la bătrânețe.



Ziua bună se cunoaște de dimineață.

*Dispoziția cu care ne trezim dimineața
o vom avea tot restul zilei.*



A-i face cuiva zile fripte.

A face cuiva lucruri rele din răutate.



Cine se scoală devreme departe ajunge.

*Să nu ne pierdem vremea,
astfel vom reuși să facem lucruri importante.*





Ger de crapă pietrele.

Ger cumplit.



Ce cauți pe mare în timp de furtună?

*Se spune despre o persoană
care se aruncă de bunăvoie într-o primejdie.*



După furtună, vine și vremea bună.

După necazuri și întristări, vine bucuria.




La secetă și grindina e bună.

La nevoie, ne mulțumim și cu lucruri mai puțin bune.



A căuta ziua de ieri.

*Se spune despre ceva ce nu poate fi găsit,
care a trecut. Se mai spune și despre
o persoană care nu are niciun scop.*



A nu fi de ieri, de alaltăieri.

*A nu fi un om naiv,
care se poate înșela ușor.*



Lumina mare pe cea mică o întunecă.

*Se spune despre cei mici care nu sunt
băgați în seamă atunci când cei mari sunt de față.*



Ca lumina zilei.

*Se spune despre un lucru sigur,
care nu poate fi pus la îndoială.*



Câte-n lună și în soare.

Un număr foarte mare.



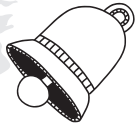
A apuca luna cu dinții.

A încerca un lucru imposibil de realizat.





OMUL ȘI CORPUL SĂU





Cine are barbă să-și cumpere și pieptene.

*Cine are o casă trebuie
să se îngrijească de ea.*



Barbă lungă și minte scurtă.

Bătrânii greșesc și ei câteodată.



A da cuiva peste bot.

*A muștra pe cineva cu asprime,
a-l pune la respect.*





A-i da inima brânci.

A simți o pornire de a face ceva.



A sta cu brațele încrucișate.

A nu face nimic; a sta degeaba.



A fi brațul drept al cuiva.

A fi sprijinul sau omul de încredere al cuiva.



Se crede buricul pământului.

Se crede cel mai important dintre toți.



A sta cu burta la soare.

A sta degeaba, a lenevi.



A rămas cu buzele umflate.

*A fost înșelat,
dezamăgit în așteptările sale.*



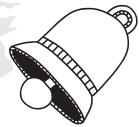
A-i crăpa buza după ceva.

A avea mare nevoie de ceva.





CASA ȘI ÎMBRĂCĂMINTEA





Cum îți așterni așa dormi.

Vei trăi așa cum știi să-ți orânduiești viața.



A se ține într-un fir de ață.

A fi pe punctul de a se rupe.



A ieși bașma curată.

A ieși nevinovat dintr-o încurcătură.



Câte bordeie, atâtea obicei.

*Se referă la nepotrivirea de păreri,
de gusturi.*



A trece cu buretele peste ceva.

A da uitării faptele rele ale cuiva.



A se simți cu mușca pe căciulă.

A se simți vinovat.



La așa cap, așa căciulă.

*Cineva a pățit ce a meritat,
pe potrivea firii lui.*



A-i lua și cămașa de pe el.

A-i lua tot ce are, a-l lăsa sărac.



Își dă și cămașa de pe el.

Se spune despre un om milos și darnic.

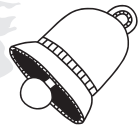


A nu-l mai încăpea cămașa.

A fi înfumurat.



MAMIFERELE, PĂȘĂRILE, INSECTELE



A băga ac în miere.

*A ascunde un gând rău
într-un sfat blând.*



Harnic ca albina.

*Se spune despre un om muncitor,
care se îngrijește bine de casa lui.*



S-a făcut ghem ca ariciul.

*Se spune despre oamenii nesociabili,
care se supără ușor; om ursuz.*



A făcut puiul aripi.

*Se spune despre copiii care,
după ce cresc,
părăsesc casa părintească.*



Brânză bună în burduf de câine.

*Se spune despre o persoană
care are calități pe care însă nu le folosește.*



La omul sărac nici boii nu trag.

*Omului sărac nimic nu îi merge bine,
orice ar face.*



Armășarul bun se vinde din grajd.

Un lucru bun nu are nevoie să fie laudat.



**Bobocii pe găște
vor să le învețe să înoate.**

*Adică cei mici și tineri
vor să-i învețe pe cei mari și bătrâni,
cu mai multă experiență.*

